**Informe de la directora académica sobre la tesis de maestría de**

**Andreeva Polina “Características lingüísticas de la traducción**

**políticamente correcta (en español y ruso)”**

La tesis de maestría de Polina Andreeva está dedicada al estudio de los problemas traductológicos del lenguaje inclusivo relacionado con el léxico de profesiones, cargos y oficios de mujeres. El tema elegido por la tesista nunca ha sido estudiado en la hispanística rusa, tampoco hay investigaciones de carácter comparativo de dicha problemática. **La actualidad y la novedad científica** de la presente tesis son más que evidentes. Además de estudiar y analizar las obras fundamentales, relacionadas con la problemática teórica en el campo del lenguaje inclusivo y la traductología, la autora ha seleccionado y clasificado en su investigación diferentes tipos de estrategias de traducción. Todas las conclusiones, hechas por la tesista,están perfectamente argumentadas. A lo largo del trabajo la autora ha demostrado excelentes conocimientos de la problemática teórica en cuestión, un excelente nivel de español y su capacidad para sistematizar, clasificar e investigar los complicados fenómenos lingüísticos.

**La revisión del trabajo** por medio del sistema antiplagio comprobó que la originalidad del texto es de un 73,26%, las coincidencias presentan algunos términos científicos y citaciones correctamente formuladas que no afectan la originalidad de la tesis.

La tesis de maestría de Polina Andreeva reúne todos los requisitos necesarios, merece aprobación y puede ser recomendada para su defensa.

Natalia G.Med 

Doctora en Filología,

Сatedrática de Filología Románica de la SPBU